

送り状 (Dispatch Note)

物品用 (For goods)



* E N 1 4 1 3 6 0 6 9 0 1 P *

お問い合わせ番号

(item number) EN 141 360 690 JP

JAPAN

職権により開くことがあります
May be opened officially



From (Sender) Name & Address Japan Drug Store Sayuri Japan Japan Drug Store Sayuri Japan Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		受付年月日 Date mailed		受付時刻 Time mailed		時(hour)		分(Minute)		郵便料金 Postage		諸料金 Sundry charges							
		年(Year) 2021		月(Month) 12		日(Date) 13													
Postal Code 135-0064 JAPAN						合計金額 Postage Paid						円(yen)							
TEL +82-70-8028-0951 FAX						To (Addressee) Name & Address						Postal Code 48096							
						Jin Mi Kang Jin Mi Kang 2703, Lotte Castle Marine Apartment, 29, Jungdong 2-ro 34beon-gil, Haeundae-gu, Busan													
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents						Country KOREA						TEL 010-9507-3940 FAX 010-9507-3940							
Health food		HSコード HS tariff number		内容品の原産国 Country of origin of goods		内容品の個数 Number of items contained		正味重量 Net weight		内容品の価格 Value		次の場合は□に×をつけてください Insert a cross (x), if the item contains. ☐ 贈物 Gift ☐ 商品見本 Commercial sample ☒ 販売品 Sale of goods ☐ その他 Others ☐ 返送品 Returned goods ☐ 書類 Documents							
														3		USD7. 23			
No commercial value for customs purpose only.										日本円換算合計 (円) Total Value 723 Yen									
☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item may be opened if suspected of containing dangerous goods.				☐ 20万円超 申告対象郵便物				この郵便物は Number of this pieces 番目 / 個中 Total number of pieces				ご注意! この用紙は送り状です。 専用バウチに入れてください。				社員確認用 ☐ ・航空危険物の説明・確認 ・輸出申告対象(20万円超)の確認			
ご署名 Signature of the sender Japan Drug Store Sayuri Japan										(To Post and Customs Officer) This is EMS Dispatch Note. Proof of delivery attached on the back.									

山折り後、専用パウチに入れてください



配達証 (PROOF OF DELIVERY)



* E N 1 4 1 3 6 0 6 9 0 | P *

item number

EN 141 360 690 JP

From (Sender) Name & Address 受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2021 12 13 Japan Drug Store Sayuri Japan Japan Drug Store Sayuri Japan Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		配達日時 (Date/time of delivery) To (Addressee) Name & Address Jin Mi Kang Jin Mi Kang 2703, Lotte Castle Marine Apartment, 29, Jungdong 2-ro 34beon-gil, Haeundae-gu, Busan 氏名 (Signature of recipient) 																																									
Postal Code 135-0064 JAPAN		Postal Code 48096																																									
TEL +82-70-8028-0951		FAX Country KOREA																																									
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents Health food		<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th style="width: 15%;">HSコード HS tariff number</th> <th style="width: 15%;">内容品の原産国 Country of origin of goods</th> <th style="width: 15%;">内容品の個数 Number of items contained</th> <th style="width: 15%;">正味重量 Net weight</th> <th style="width: 15%;">内容品の価格 Value</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td></td> <td></td> <td style="text-align: center;">3</td> <td></td> <td style="text-align: right;">USD7.23</td> </tr> <tr><td> </td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr><td> </td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr><td> </td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr><td> </td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr><td> </td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr><td> </td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> </tbody> </table>		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight	内容品の価格 Value			3		USD7.23																														
HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight	内容品の価格 Value																																							
		3		USD7.23																																							
☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.		☐ 20万円超 申告対象郵便物																																									
		この郵便物は Number of this pieces 番目 個中 Total number of pieces																																									
No commercial value for customs purpose only.		日本円換算合計 (円) Total Value 723 Yen																																									
☒ 贈物 Gift		☐ 商品見本 Commercial sample																																									
☒ 販売品 Sale of goods		☐ その他 Others																																									
☐ 返送品 Returned goods		☐ 書類 Documents																																									
ご注意!		この用紙は配達証です。山折後こちらを裏面にして専用パウチに入れてください。																																									

[illegible]

INVOICE

1枚目 / 1 枚中

インボイス作成日 (Date) :2021 / 12 / 13
作成地 (Place) :Tokyo

Invoice: 1 Please enclose in the pouch

ご依頼主 (Sender): Japan Drug Store Sayuri Japan Japan Drug Store Sayuri Japan Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo 135-0064, JAPAN TEL +82-70-8028-0951 FAX	郵便物番号 (Mail Item No.): EN141360690JP
	送達手段 (Shipped Per) :E M S
	支払い条件(Terms of Payment):
お届け先 (Addressee): Jin Mi Kang Jin Mi Kang 2703, Lotte Castle Marine Apartment, 29, Jungdong 2-ro 34beon-gil, Haeundae-gu, Busan 48096, KOREA TEL 010-9507-3940 FAX 010-9507-3940	備考 (Remarks): ☐ 有償 (Commercial value) ☒ 無償 (No Commercial value) ☐ 贈物 (Gift) ☐ 商品見本 (Sample) ☐ その他 (Other) Invoice No.

内容品の記載 (Description)	原産国 (Country of origin)	正味重量 (Net Weight) g	数量 (Quantity)	単価 (Unit Price)	合計額 (Total Amount)
Health food			3	USD 2. 41	USD 7. 23
総合計 (Total)			3		USD 7. 23

F.O.B.JAPAN

郵便物の個数 (Number of pieces) :
総重量 (Gross weight) g :

署名(Signature)

Japan Drug Store Sayuri Japan



お問い合わせ番号

(item number) EN 141 360 690 JP

JAPAN

職権により開くことがあります
May be opened officially



JAPAN POST

From (Sender) Name & Address		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2021 12 13		損害要償額		郵便料金 送料金		諸料金	
Japan Drug Store Sayuri Japan Japan Drug Store Sayuri Japan Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		Postal Code 135-0064 JAPAN		総重量 Total gross weight g		合計金額 Postage Paid			
				To (Addressee) Name & Address Jin Mi Kang Jin Mi Kang 2703, Lotte Castle Marine Apartment, 29 Jungdong 2-ro 34beon-gil, Haendae-gu, Busan Postal Code 48096					
TEL +82-70-8028-0951		FAX		Country KOREA					
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value	TEL 010-9507-3940 FAX 010-9507-3940		
Health food				3		USD7.23	次の場合は口(X)をつけてください Insert a cross (X), if the item contains.		
							☐ 贈物 Gift ☐ 商品見本 Commercial sample		
							☒ 販売品 Sale of goods ☐ その他 Others		
							☐ 返送品 Returned goods ☐ 書類 Documents		
No commercial value for customs purpose only.						日本円換算合計 (円) Total Value 723 Yen			
☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の運送のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.		☐ 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces 番目 個中 Total number of pieces					
ご署名 Signature of the sender									

EMS受取書 (Sender's Copy②)

Japan Drug Store Sayuri Japan Japan Drug Store Sayuri Japan Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		JAPAN 135-0064	
TEL +82-70-8028-0951		FAX	
EMS受取書 (Sender's Copy) 正に受領いたしました。		Country KOREA 日付印 Date Stamp	

EMS受取書 (Sender's Copy)

正に受領いたしました。



FN1413606901P**

お問い合わせ番号(item number): EN 141 360 690 JP

✕ 切り離し後、両用紙とちに郵便物と一緒に郵便局にご提出ください ✕

EMS受付局控 (Post office's copy)

Japan Drug Store Savuri Japan Japan Drug Store Savuri Japan Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-Ku Tokyo				Japan 135-0064 TEL +82-70-8028-0951 FAX				お届け先 Japan			
内容品詳細 Health food				HSコード 原産国 個数 3		正味重量 価格 USD 7.23		損害要償額 (円) 郵便料金 (円)		送料料金 (円)	
商品名 Health food				商品見本 ☐ 贈物 ☐ 贈り品 ☒ 商品見本		重量 価格 USD 7.23		郵便料金 (円)		送料料金 (円)	
商品名 Health food				商品見本 ☐ 贈物 ☐ 贈り品 ☒ 商品見本		重量 価格 USD 7.23		郵便料金 (円)		送料料金 (円)	
商品名 Health food				商品見本 ☐ 贈物 ☐ 贈り品 ☒ 商品見本		重量 価格 USD 7.23		郵便料金 (円)		送料料金 (円)	
商品名 Health food				商品見本 ☐ 贈物 ☐ 贈り品 ☒ 商品見本		重量 価格 USD 7.23		郵便料金 (円)		送料料金 (円)	
商品名 Health food				商品見本 ☐ 贈物 ☐ 贈り品 ☒ 商品見本		重量 価格 USD 7.23		郵便料金 (円)		送料料金 (円)	
商品名 Health food				商品見本 ☐ 贈物 ☐ 贈り品 ☒ 商品見本		重量 価格 USD 7.23		郵便料金 (円)		送料料金 (円)	
商品名 Health food				商品見本 ☐ 贈物 ☐ 贈り品 ☒ 商品見本		重量 価格 USD 7.23		郵便料金 (円)		送料料金 (円)	
商品名 Health food				商品見本 ☐ 贈物 ☐ 贈り品 ☒ 商品見本		重量 価格 USD 7.23		郵便料金 (円)		送料料金 (円)	
商品名 Health food				商品見本 ☐ 贈物 ☐ 贈り品 ☒ 商品見本		重量 価格 USD 7.23		郵便料金 (円)		送料料金 (円)	
商品名 Health food				商品見本 ☐ 贈物 ☐ 贈り品 ☒ 商品見本		重量 価格 USD 7.23		郵便料金 (円)		送料料金 (円)	
商品名 Health food				商品見本 ☐ 贈物 ☐ 贈り品 ☒ 商品見本		重量 価格 USD 7.23		郵便料金 (円)		送料料金 (円)	
商品名 Health food				商品見本 ☐ 贈物 ☐ 贈り品 ☒ 商品見本		重量 価格 USD 7.23		郵便料金 (円)		送料料金 (円)	
商品名 Health food				商品見本 ☐ 贈物 ☐ 贈り品 ☒ 商品見本		重量 価格 USD 7.23		郵便料金 (円)		送料料金 (円)	
商品名 Health food				商品見本 ☐ 贈物 ☐ 贈り品 ☒ 商品見本		重量 価格 USD 7.23		郵便料金 (円)		送料料金 (円)	
商品名 Health food				商品見本 ☐ 贈物 ☐ 贈り品 ☒ 商品見本		重量 価格 USD 7.23		郵便料金 (円)		送料料金 (円)	
商品名 Health food				商品見本 ☐ 贈物 ☐ 贈り品 ☒ 商品見本		重量 価格 USD 7.23		郵便料金 (円)		送料料金 (円)	
商品名 Health food				商品見本 ☐ 贈物 ☐ 贈り品 ☒ 商品見本		重量 価格 USD 7.23		郵便料金 (円)		送料料金 (円)	
商品名 Health food				商品見本 ☐ 贈物 ☐ 贈り品 ☒ 商品見本		重量 価格 USD 7.23		郵便料金 (円)		送料料金 (円)	
商品名 Health food				商品見本 ☐ 贈物 ☐ 贈り品 ☒ 商品見本		重量 価格 USD 7.23		郵便料金 (円)		送料料金 (円)	
商品名 Health food				商品見本 ☐ 贈物 ☐ 贈り品 ☒ 商品見本		重量 価格 USD 7.23		郵便料金 (円)		送料料金 (円)	
商品名 Health food				商品見本 ☐ 贈物 ☐ 贈り品 ☒ 商品見本		重量 価格 USD 7.23		郵便料金 (円)		送料料金 (円)	
商品名 Health food				商品見本 ☐ 贈物 ☐ 贈り品 ☒ 商品見本		重量 価格 USD 7.23		郵便料金 (円)		送料料金 (円)	
商品名 Health food				商品見本 ☐ 贈物 ☐ 贈り品 ☒ 商品見本		重量 価格 USD 7.23		郵便料金 (円)		送料料金 (円)	
商品名 Health food				商品見本 ☐ 贈物 ☐ 贈り品 ☒ 商品見本		重量 価格 USD 7.23		郵便料金 (円)		送料料金 (円)	
商品名 Health food				商品見本 ☐ 贈物 ☐ 贈り品 ☒ 商品見本		重量 価格 USD 7.23		郵便料金 (円)		送料料金 (円)	
商品名 Health food				商品見本 ☐ 贈物 <							

10年保有

接受同控



	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45	46	47	48	49	50	51	52	53	54	55	56	57	58	59	60	61	62	63	64	65	66	67	68	69	70	71	72	73	74	75	76	77	78	79	80	81	82	83	84	85	86	87	88	89	90	91	92	93	94	95	96	97	98	99	100	101	102	103	104	105	106	107	108	109	110	111	112	113	114	115	116	117	118	119	120	121	122	123	124	125	126	127	128	129	130	131	132	133	134	135	136	137	138	139	140	141	142	143	144	145	146	147	148	149	150	151	152	153	154	155	156	157	158	159	160	161	162	163	164	165	166	167	168	169	170	171	172	173	174	175	176	177	178	179	180	181	182	183	184	185	186	187	188	189	190	191	192	193	194	195	196	197	198	199	200	201	202	203	204	205	206	207	208	209	210	211	212	213	214	215	216	217	218	219	220	221	222	223	224	225	226	227	228	229	230	231	232	233	234	235	236	237	238	239	240	241	242	243	244	245	246	247	248	249	250	251	252	253	254	255	256	257	258	259	260	261	262	263	264	265	266	267	268	269	270	271	272	273	274	275	276	277	278	279	280	281	282	283	284	285	286	287	288	289	290	291	292	293	294	295	296	297	298	299	300	301	302	303	304	305	306	307	308	309	310	311	312	313	314	315	316	317	318	319	320	321	322	323	324	325	326	327	328	329	330	331	332	333	334	335	336	337	338	339	340	341	342	343	344	345	346	347	348	349	350	351	352	353	354	355	356	357	358	359	360	361	362	363	364	365	366	367	368	369	370	371	372	373	374	375	376	377	378	379	380	381	382	383	384	385	386	387	388	389	390	391	392	393	394	395	396	397	398	399	400	401	402	403	404	405	406	407	408	409	410	411	412	413	414	415	416	417	418	419	420	421	422	423	424	425	426	427	428	429	430	431	432	433	434	435	436	437	438	439	440	441	442	443	444	445	446	447	448	449	450	451	452	453	454	455	456	457	458	459	460	461	462	463	464	465	466	467	468	469	470	471	472	473	474	475	476	477	478	479	480	481	482	483	484	485	486	487	488	489	490	491	492	493	494	495	496	497	498	499	500	501	502	503	504	505	506	507	508	509	510	511	512	513	514	515	516	517	518	519	520	521	522	523	52
--	---	---	---	---	---	---	---	---	---	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	----